

 **YAMAHA**

VENOVA™

Alto Venova™ YVS-120

Venovaを吹いてみよう！

Let's play Venova!

Lass uns Venova spielen!

Jouons au Venova!

¡Vamos a tocar con Venova!

Vamos tocar o Venova!

Сыграйте на Venova!

让我们演奏Venova!

Venova를 연주해봅시다!

日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

中文

한국어




让我们演奏 Venova™!

本指南提供了有关如何持握和演奏 Yamaha Alto Venova™ 的重要技巧，以及有关控制音高和音色的详细信息。掌握基本技能，即可享受演奏乐趣！

* 请参考“使用说明书”（另外一本手册）以了解有关保养和操作该乐器的信息。

目录

序言.....	73
演奏前.....	74
请设置簧片和哨卡.....	74
让我们尝试进行演奏.....	75
发声小技巧.....	76
闭合音孔以演奏部分音符.....	77
获得均衡的声音.....	78
控制音色.....	79
口腔内部.....	79
运舌法.....	79
故障检修.....	80
指法图.....	92
示例曲目.....	94
圣者的行进 - When The Saints Go Marching In.....	94
奇异恩典 - Amazing Grace.....	98
补充：音乐会音高指法图（音符与钢琴相匹配）.....	102





- Venova™ 是一款由 Yamaha Corporation 生产和销售的分支管乐器。Venova™ 和  均为 Yamaha Corporation 的商标和注册商标。
- 本说明书中的插图仅用作讲解之目的，与实物可能略有不同。

序言

Alto Venova 是一种移调乐器。

使用移调乐器时，您演奏的音符听起来会与乐谱中的音符有所不同。许多管乐器的原理都是如此，包括萨克斯管、单簧管和小号。这使得从一台乐器切换到同一系列的另一台乐器非常容易，因为即使声音不同，指法也是一样的。

Alto Venova 的工作原理也是一样。如果您已经知道 Venova 的指法，便可以在 Alto Venova 上使用相同的指法。

乐器/音阶	乐谱中的音符	实际音高
Alto Venova (F 调)	 C D E F G	 F G A B \flat C
Venova (C 调)	 C D E F G	 C D E F G

在本说明书中，已针对 Alto Venova 将指法图和示例歌曲移调为 **F** 调。不过请记住，如果您用其他乐器或背景音乐演奏 Alto Venova，则其是演奏 **F** 调的移调乐器，因此您演奏的音乐也需要移调为 **F** 调。

如果您更愿意学习音符实际发声方式的非移调指法，我们还在本说明书结尾的补充部分提供了音乐会音高指法图。

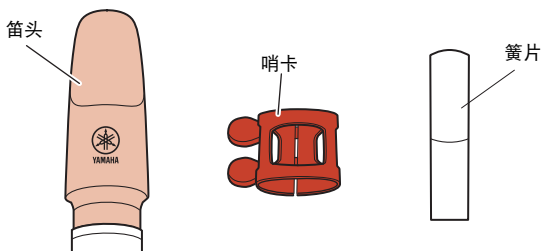
尽情演奏您的新 Alto Venova 吧！

演奏前

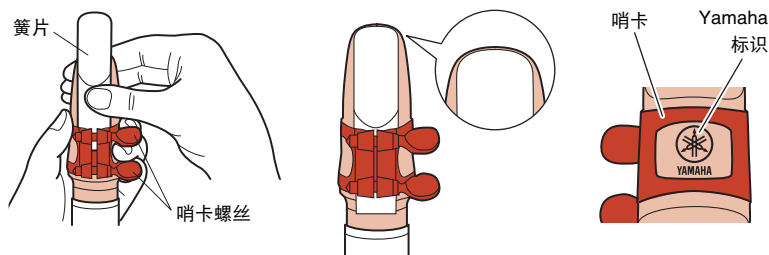
■ 请设置簧片和哨卡

请将笛头竖直滑至管体的颈部。装上笛头后，请将簧片和哨卡安装到笛头上。

- * 簧片头极易损坏，请谨慎操作以避免被哨卡等损坏。
- * 如果您使用的是竹制簧片而非乐器随附的树脂簧片，请在口中（或用水）润湿簧片末端，然后再进行演奏。



- 1 将哨卡从锥端滑入套在笛头上方。
- 2 调整簧片位置，保证可以在簧片末端隐约看到笛头边缘。拧紧哨卡上的两颗螺丝从而将簧片固定到位。
 - * 调整哨卡位置，使调音叉的标识位于哨卡开口的中央。
 - * 适当拧紧哨卡螺丝，可以防止簧片移动即可。请注意，不要拧得过紧。



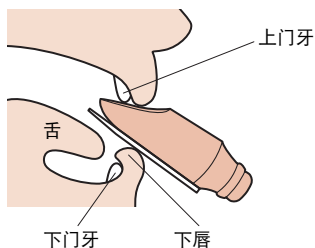
让我们尝试进行演奏

- ① 如下图所示持握乐器，保持后背挺直，肩部放松、下巴收拢。



首先，握住乐器且不要覆盖任何音孔。

- ② 将笛头含于口中，使上门牙位于距笛头顶端 1 厘米处。用下唇盖住下门牙，以免牙齿直接接触到簧片。



- ③ **深呼吸**，然后向乐器吹气。

■ 发声小技巧

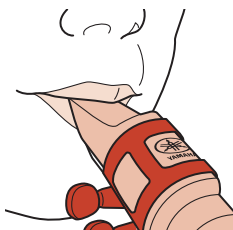
1 持握乐器

以不正确的方式持握（角度不对或姿势不正确）乐器可能导致音色不佳或指法按压不畅。演奏乐器时，请务必注意采用正确的演奏姿势。

* 有关演奏时持握乐器的正确角度，请参考第 75 页 ① 上的示图。

2 嘴型（口型*）

将簧片置于下唇上，用嘴包住笛头以避免在吹气时空气从嘴角漏出。



- 请勿用力咬簧片或笛头。
- 如果您在演奏乐器遇到发声困难，请参考第 78 页上的图表并检查笛头的位置。

* 演奏乐器时的嘴型称为“口型”。演奏管乐器时，口型非常重要。唇、舌、齿等的正确位置可实现最佳口型，让您能够控制乐器的音高和音色。

3 吹奏乐器

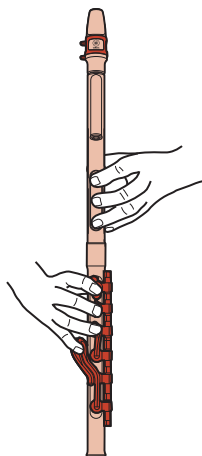
与竖笛相比，演奏 Venova 所需的肺活量更大。请大量并持续地向乐器吹气。

■ 闭合音孔以演奏部分音符

- 请用指腹（不是指尖）覆盖音孔。
- 手指放松，不要僵硬。

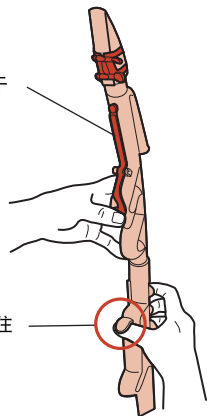
● 手指位置

* 下图所示为覆盖所有音孔。



八度音键

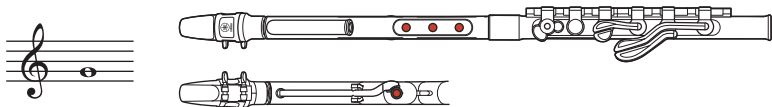
八度音键用于演奏高“D”以上音符。
请注意不要误按八度音键，其不用于演奏任何其他音符。



将右手拇指置于拇指钩下，紧紧握住乐器。

由于低音需要良好的口型和足够气流，让我们来尝试吹“G”这个音。

● “G”的指法

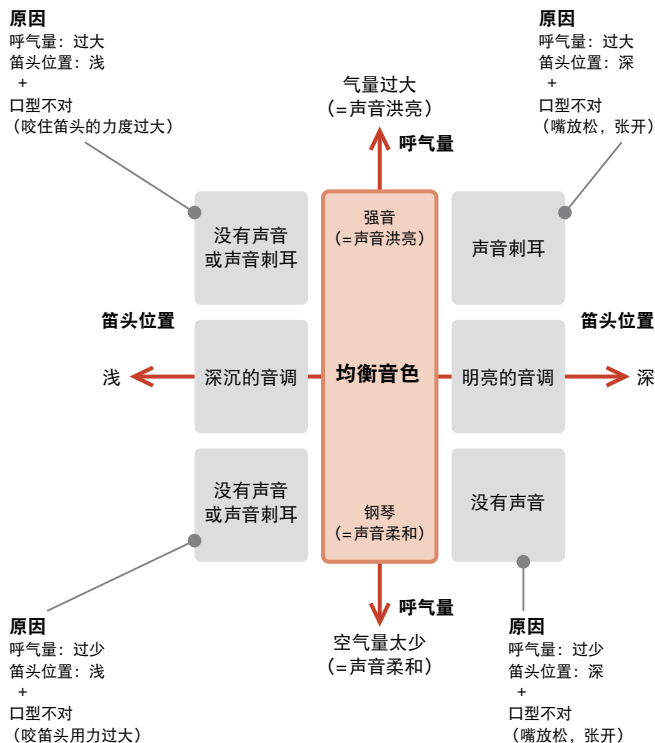


正确闭合音孔可演奏出动听、稳定的音色和悦耳的音高。
其他音高的指法请参考第 92 页。

■ 获得均衡的声音

如果您在演奏乐器时遇到发声困难，请检查您的口型。

嘴型及牙齿排列因人而异，差别很大，请耐心寻找最适合您的口型。请参考下图并尝试不同的牙齿位置、持握乐器的角度等，来寻找最均衡的声音。



控制音色

■ 口腔内部

向乐器吹气时，口腔内应该呈发“OH”音时的形状。

■ 运舌法

运舌法是一种通过用舌头阻断气流来分音的技巧。
通过用舌端接触簧片末端并松开来实现发音。

演奏各种音色的小技巧

Venova 与中音萨克斯管笛头和簧片兼容，因此，在您能够使用随附的笛头（相当于 Yamaha 4C 中音萨克斯笛头）顺利吹出单个音符之后，您可能想尝试不同的簧片/笛头*组合，以改变乐器吹奏方式并吹出不同音调（更明亮、更柔和、更清晰）。

- * 该乐器随附一枚软质簧片，非常便于初学者进行演奏，但难以发出更高的音调。
在您能够向乐器中吹入足量空气后，可能会希望使用更硬的簧片来更加流畅地演奏更高的音调。
- * 更硬的簧片能够演奏出更尖锐的音调。如果希望尝试，请参考使用说明书中的“关于调音”一节，并调整笛头位置。
- * 由其他制造商生产的一些中音萨克斯管笛头可能无法与中音 Venova 配合使用或音调不达标。购买前，请务必咨询 Yamaha 经销商。

故障检修

条件	原因	解决方法
无声音。	簧片没有正确地置于笛头上。	请参考第 74 页 ② 并正确放置簧片。
	进气量不足，无法使簧片震动。	增加吹入乐器的空气量。
	笛头咬合过紧（下唇对簧片的压力过大）。	减小下唇对簧片施加的压力。
	口过松（下唇没有充分支撑簧片）。	用力闭合嘴唇并包围簧片（不要发出刺耳声），使下唇稳固支撑簧片。
难以发出低音调的声音。	上门牙没有稳固地置于笛头上。	用左手大拇指牢牢支撑乐器，使笛头与上门牙紧密接触。
低音调的声音颤动。	下唇所覆盖下门牙过多。	请勿覆盖下门牙过多。
发出刺耳的声音。	笛头含于口中的位置太深。	请参考第 78 页上“获得均衡的声音”一节并检查您的口型。
	咬住笛头的力度过大。	请参考第 78 页上“获得均衡的声音”一节并检查您的口型。
	以错误的角度持握乐器。	请参考第 76 页上“发声小技巧”一节并检查您持握乐器的角度。
	没有完全覆盖音孔。	请参考第 77 页上“闭合音孔以演奏部分音符”一节，并紧按住音孔。

条件	原因	解决方法
演奏时可以听到水杂音。	管体、笛头或簧片内有水分聚集。	使用随附的通条布去除管体内的水分，并用软布擦除笛头和簧片内的水分。
整体音调过高。*	咬住笛头的力度过大。	咬住笛头的力度不要过大。
	笛头含在口中的位置太浅。	将笛头深入口中。
	上门牙没有稳固地放在笛头上。	确保上门牙紧密接触笛头。
整体音调过低。*	口部太松或张开（下唇没有充分支撑簧片）。	用力闭合嘴唇并包围簧片（不要发出刺耳声），使下唇稳固支撑簧片。

* 偏离音调的原因可能是口型不对。请参考第 78 页上“获得均衡的声音”一节以寻找改善音调的解决方案。

本指南的结束章节部分带有指法图（从第 92 页开始）和一些示例曲目（从第 94 页开始）。您可以在下列网站上找到有关 Venova 的更多信息，例如演奏技巧和表演视频。

Yamaha 的 Venova 专网：
<https://www.yamaha.com/venova/>

[Alto Venova in F]

■ ジャーマン式運指

アルトヴェノヴァの運指はジャーマン式のみとなります。

* F#, G#, Bbなどの半音は音程が高く出やすく、音色も響きにくくなります。替え指や息の量、アンブシュアをコントロールして、より良い音程で演奏しましょう。

■ German System

The Alto Venova is used only with the German fingering system.

* Semitones such as F#, G#, Bb tend to easily play sharp, and are hard to resonate. Use fingering, airflow, and embouchure control to adjust intonation.

■ Deutsche Griffweise

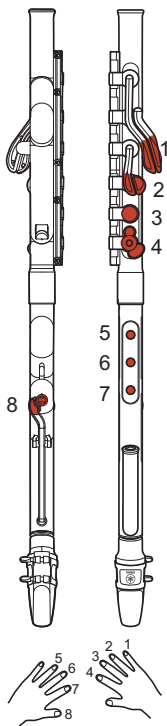
Das Alto Venova wird nur mit der Deutschen Griffweise gespielt.

* Halbtöne wie F#, G#, Bb klingen häufig grell und sind schwer zu intonieren. Passen Sie die Intonation durch Kontrolle von Fingersatz, Luftstrom und Ansatz an.

■ Système allemand

L'Alto Venova n'est utilisé qu'avec le système de doigté allemand.

* Les demi-tons tels que le fa dièse, le sol dièse et le si bémol ont tendance à devenir facilement stridents et résonnent difficilement. Pour ajuster l'intonation, contrôlez le doigté, le jet d'air et l'embouchoir.



■ Sistema alemán

El Alto Venova solo se utiliza con el sistema de digitado alemán.

* Los semitonos como F#, G# y Bb suelen tocarse sostenidos y difícilmente tienen resonancia. Ponga los dedos en su posición, sople aire y utilice el control de la embocadura para ajustar la entonación.

■ Sistema germânico

O Alto Venova é usado somente com o sistema de dedilhado germânico.

* Semitons como Fá sostenido, Sol sostenido e Si bemol tendem a ser reproduzidos mais agudos e são difíceis de produzir. Use o dedilhado, o fluxo de ar e o controle de embocadura para ajustar a entonação.

■ Немецкая система

Alto Venova используется только с немецкой системой аппликатуры.

* Полутона, такие как F#, G#, Bb, как правило, звучат резко и резонируют плохо. Скорректировать звучание можно с помощью аппликатуры, амбушюра и контроля потока воздуха.

■ 德式指法

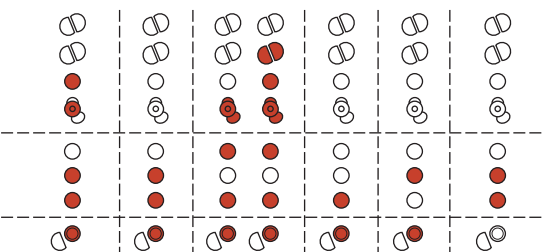
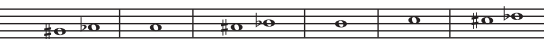
Alto Venova 只能使用德式指法演奏。

* F#、G#、Bb 等半音很容易演奏得更为尖锐，且不易形成共鸣。请通过指法、气流和口型控制来调整声调。

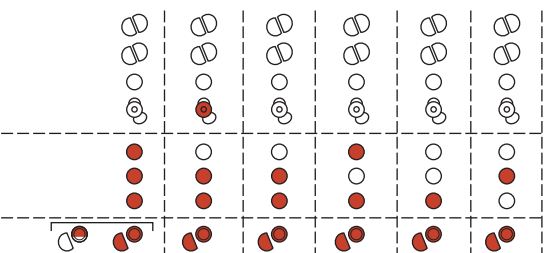
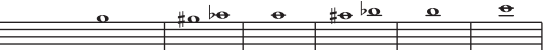
■ 독일식

Alto Venova는 독일식 운지법만을 사용해 연주합니다.

* F#, G#, Bb 등의 반음을 날카롭게 연주하기 용이하지만 공명시키기 어렵습니다. 운지와 공기 흐름, 암부슈어 제어를 사용하여 음조를 조절하십시오.



- 押さえる
- Close
- Geschlossen
- Fermée
- Cerrado
- Fechado
- Закрото
- 闭孔
- 닫기



- 3/4 ぶさぐ (키야는押さえない)
- Cover 3/4 (keys are not closed)
- 3/4 abgedeckt (die Klappen sind nicht geschlossen)
- Couverture aux 3/4 (les clés ne sont pas bouchées)
- Cubierto 3/4 (las llaves no están cerradas)
- Tapar 3/4 (as teclas não são fechadas)
- Закрото на три четврти (клапаны должны быть открыты)
- 覆盖 3/4 (音键未闭合)
- 3/4 덮기 (키는 닫혀 있지 않음)

■ 聖者の行進

難易度：低

左手だけの運指で演奏できますが右手の親指もしっかり支えて楽器がぐらぐらしないように気をつけましょう。

■ When The Saints Go Marching In

Difficulty: Low

This song only requires fingering with the left hand so make sure you provide good support with your right thumb to keep the instrument from moving about.

■ When The Saints Go Marching In

Schwierigkeit: Gering

Für diesen Song benötigen Sie nur die Finger der linken Hand. Dabei sollten Sie das Instrument mit dem rechten Daumen gut stützen, um zu verhindern, dass es sich unkontrolliert bewegt.

■ When The Saints Go Marching In

Difficulté: faible

Ce morceau ne nécessite qu'un doigté à la main gauche : vous pouvez par conséquent tenir l'instrument de la main droite afin d'éviter qu'il ne bouge.

■ When The Saints Go Marching In

Dificultad: Baja

Para tocar esta canción solo es necesario el digitado con la mano izquierda, de manera que deberá asegurar un soporte adecuado con el pulgar derecho para evitar que el instrumento se mueva constantemente.

■ When The Saints Go Marching In

Dificuldade: Baixa

Esta canção exige dedilhado apenas com a mão esquerda, portanto, dê uma sustentação firme com o polegar direito para impedir que o instrumento se mova.

■ When The Saints Go Marching In

Сложность: низкая

При исполнении этой композиции применяется аппликатура лишь для левой руки, поэтому как следует поддерживайте инструмент большим пальцем правой руки и не давайте ему шататься.

■ 圣者的行进 - When The Saints Go Marching In

难度：低

此曲目仅使用左手指法，请确保您的右手拇指可以支撑乐器让其保持不动。

■ 성자의 행진 (When The Saints Go Marching In)

난도: 낮음

이 곡은 왼손으로만 운지하므로 악기가 움직이지 않도록 오른손 엄지로 잘 받쳐주시시오.

When The Saints Go Marching In

聖者の行進

American folk song

アメリカ民謡

[Alto Venova in F]

The image displays a musical score for the Alto Venova in F, titled "When The Saints Go Marching In". The score is presented in four systems, each consisting of a musical staff and a corresponding fingering diagram. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The first system starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The second system begins with a measure rest and a measure containing a quarter note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The third system starts with a measure rest and a measure containing a quarter note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The fourth system starts with a measure rest and a measure containing a quarter note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The fingering diagrams consist of circles representing fingers, with red circles indicating the starting position of the fingers. The diagrams are arranged in a grid-like pattern above each staff, showing the fingerings for each note in the piece.

■ 聖者の行進

難易度：高

低いドは難易度の高い音ですが「指のフォーム」「アンブシュア」「息の入れ方」のバランスを整えしっかりと鳴らしましょう。

■ When The Saints Go Marching In

Difficulty: High

The low “C” is difficult to sound. Make sure your fingering, embouchure, and airflow balanced well.

■ When The Saints Go Marching In

Schwierigkeit: Hoch

Das tiefe „C“ ist schwierig zu intonieren. Achten Sie darauf, dass Fingersatz, Ansatz und Luftstrom gut ausgewogen sind.

■ When The Saints Go Marching In

Difficulté: élevée

Le do grave est difficile à obtenir. Veillez à bien équilibrer le doigté, l'embouchoir et le jet d'air.

■ When The Saints Go Marching In

Dificultad: Alta

El Do alto es difícil de tocar. Compruebe que el digitado, la embocadura y el aire están bien equilibrados.

■ When The Saints Go Marching In

Dificuldade: Alta

O “C” (dó) grave é difícil de produzir. Equilibre bem o dedilhado, a embocadura e o fluxo de ar.

■ When The Saints Go Marching In

Сложность: высокая

Нижнее до сложно извлечь. Хорошо сбалансируйте аппликатуру, амбушюр и воздушный поток.

■ 圣者的行进 - When The Saints Go Marching In

难度：高

低音“C”难以发声。请确保您指法、口型和气流的统一。

■ 성자의 행진 (When The Saints Go Marching In)

난도: 높음

낮은 “C”는 소리를 내기가 어렵습니다. 운지와 암부슈어, 공기 흐름이 균형을 잘 이룰 수 있게 하십시오.

When The Saints Go Marching In

聖者の行進

American folk song

アメリカ民謡

[Alto Venova in F]

The image displays a musical score for the song "When The Saints Go Marching In" on the Alto Venova in F instrument. The score is presented in four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (F major). Above each staff, there are fingerings for each note, represented by red and white circles. The first staff begins with a measure rest, followed by notes G4, A4, B4, and C5. The second staff starts at measure 5 with notes G4, A4, B4, and C5. The third staff starts at measure 9 with notes G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F6, G6, A6, B6, and C7. The fourth staff starts at measure 13 with notes G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F6, G6, A6, B6, and C7. The score concludes with a double bar line at the end of the fourth staff.

■ アメージング・グレース

難易度：低

オクターブキー（またはサミング）を使った「ミ」がしっかり鳴るように運指を気をつけましょう。

■ Amazing Grace

Difficulty: Low

The “E” requires use of the octave key (or thumbing) so pay close attention to your fingering to get a good, solid tone.

■ Amazing Grace

Schwierigkeit: Gering

Für das „E“ benötigen Sie die Oktavklappe (per Daumendruck), achten Sie also gut auf Ihren Fingersatz, um einen reinen, stabilen Ton zu erzeugen.

■ Amazing Grace

Difficulté: faible

Le mi nécessite l'utilisation de la clé d'octave : le doigté est donc essentiel pour que le son obtenu soit plein et de bonne qualité.

■ Amazing Grace

Dificultad: Baja

Para la nota Mi es necesario utilizar la llave de octava (o el golpe de pulgar), de manera que preste especial atención al digitado para conseguir un tono bueno y sólido.

■ Amazing Grace

Dificuldade: Baixa

O “E” (mi) requer o uso da chave de oitava (“thumbing”), então preste atenção ao seu dedilhado para obter um tom sólido.

■ Amazing Grace

Сложность: низкая

Для исполнения ми нужно использовать октавный клапан (или действовать большим пальцем), поэтому уделите большое внимание аппликатуре, чтобы получить хороший, чистый тон.

■ 奇異恩典 - Amazing Grace

难度：低

“E” 需要使用八度音键（或大拇指），请特别注意您的指法，以获得一流音色。

■ 어메이징 그레이스 (Amazing Grace)

난도: 낮음

“E”는 옥타브 키(또는 엄지)를 사용해야 하므로 안정적인 소리가 나도록 운지에 주의를 기울이십시오.

Amazing Grace

アメージング・グレース

Traditional
伝承曲

[Alto Venova in F]

1

3

4

3

8

3

12

3

■ アメージング・グレース

難易度：高

低い音をしっかりと鳴らすにはすべての音孔がきちんと塞がれている事が重要です。指の腹の部分で確実に音孔をふさぎましょう。

■ Amazing Grace

Difficulty: High

It is important that all the tone holes are properly covered in order to get a good resonant tone on the low notes. Make sure the tone holes are completely covered with the ball of your finger (not the tip).

■ Amazing Grace

Schwierigkeit: Hoch

Es ist wichtig, dass alle Tonlöcher richtig abgedeckt sind, um im tiefen Tonbereich einen guten, klangvollen Ton zu erzeugen. Achten Sie darauf, dass Sie die Tonlöcher vollständig mit den Fingerkuppen abdecken (nicht mit den Fingerspitzen).

■ Amazing Grace

Difficulté: élevée

Il est important que toutes les cheminées soient correctement couvertes pour que le son des notes basses résonne correctement. Veuillez à couvrir complètement les cheminées avec la pulpe du doigt (et non avec l'extrémité).

■ Amazing Grace

Dificultad: Alta

Es importante que todos los agujeros tonales se cubran correctamente para conseguir un buen tono resonante en las notas bajas. Asegúrese de que los agujeros tonales queden cubiertos completamente con la yema de los dedos (no con la punta).

■ Amazing Grace

Dificuldade: Alta

É importante que todos os orifícios de tom sejam tapados adequadamente a fim de obter um tom ressonante nas notas graves. Certifique-se de que os orifícios de tom estejam completamente tapados com a polpa do seu dedo (não a ponta).

■ Amazing Grace

Сложность: высокая

Для хорошего резонирующего тона в низких нотах важно правильно закрывать все тональные отверстия. Убедитесь, что тональные отверстия полностью закрыты подушечкой (не кончиком) пальца.

■ 奇異恩典 - Amazing Grace

难度：高

重要事項：为了在低音上获得良好的共鸣效果，请以正确的方式按下所有音孔。请确保使用指腹（而不是指尖）完全按住音孔。

■ 어메이징 그레이스 (Amazing Grace)

난도: 높음

낮은 음에서 좋은 공명음을 내기 위해서는 모든 톤 홀을 적절히 덮어야 합니다. 손가락 (끝이 아니라) 지문 부분으로 톤 홀을 완전히 막으십시오.

Amazing Grace

アメージング・グレース

Traditional
伝承曲

[Alto Venova in F]

The image displays a musical score for the piece "Amazing Grace" on the Alto Venova in F. The score is presented in a single system with four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (F major), and a 3/4 time signature. The music consists of 14 measures. Above the staff, traditional circle-dot notation is used to indicate fingerings and accidentals: red dots for natural notes and white circles for flats. Measure numbers 4, 8, and 12 are marked at the beginning of their respective lines. A '3' above a triplet of eighth notes appears in measures 3, 7, and 11. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

付録 実際に出る音(ピアノの音)の運指表

Supplement: Fingering Chart in Concert Pitch (notes match a piano)

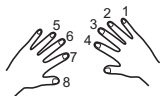
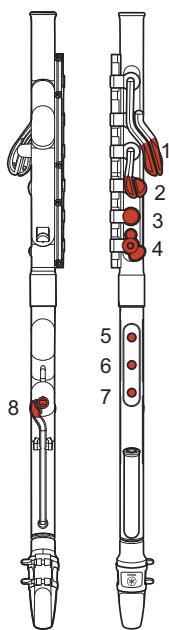
Ergänzung: Griffabelle im Kammerton (Noten für Klavier geeignet)

Supplément : Tableau des doigtés au diapason de concert

(les notes correspondent à celles du piano)

Apéndice: gráfico de digitado en tono de concierto (las notas coinciden con las de un piano)

[Alto Venova in C]



The fingering charts for the notes in the top staff are as follows:

Note	1	2	3	4	5	6	7	8
C4	○	○	○	○	●	●	●	○
D4	○	○	○	○	●	●	○	○
E4	○	○	○	○	●	○	○	○
F4	○	○	○	○	●	○	○	○
G4	○	○	○	○	●	○	○	○
A4	○	○	○	○	●	○	○	○
B4	○	○	○	○	●	○	○	○
C5	○	○	○	○	●	○	○	○

The fingering charts for the notes in the bottom staff are as follows:

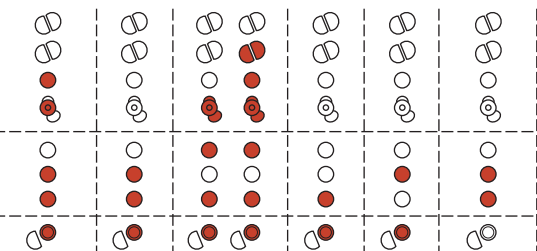
Note	1	2	3	4	5	6	7	8
C4	○	○	○	○	●	●	●	○
D4	○	○	○	○	●	○	○	○
E4	○	○	○	○	●	○	○	○
F4	○	○	○	○	●	○	○	○
G4	○	○	○	○	●	○	○	○
A4	○	○	○	○	●	○	○	○
B4	○	○	○	○	●	○	○	○
C5	○	○	○	○	●	○	○	○

Анехо: Tabela de digitação em tom de concerto (as notas correspondem a um piano)

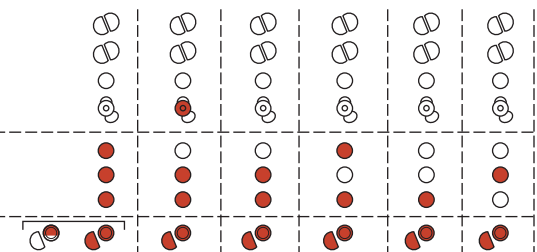
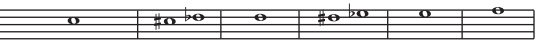
Дополнение: Таблица аппликатуры в тональности концертного строя (ноты подходят для фортепиано)

补充: 音乐会音高指法图 (音符与钢琴相匹配)

부록: 연주회용 표준음 운지표 (피아노와 음 일치)



- 押さえる
- Close
- Geschlossen
- Fermée
- Cerrado
- Fechado
- Закрыто
- 闭孔
- 닫기



- 3/4 ぶさぐ (キイは押さえない)
- Cover 3/4 (keys are not closed)
- 3/4 abgedeckt (die Klappen sind nicht geschlossen)
- Couverture aux 3/4 (les clés ne sont pas bouchées)
- Cubierto 3/4 (las llaves no están cerradas)
- Tapar 3/4 (as teclas não são fechadas)
- Закрыто на три четверти (клапаны должны быть открыты)
- 覆盖 3/4 (音键未闭合)
- 3/4 덮기 (키는 닫혀 있지 않음)

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,
Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group

© 2019 Yamaha Corporation

Published 06/2019 2019年6月发行

POPI-C0

JA EN DE FR ES PT RU ZH KO

VCS7490